

Allgemeine Einkaufsbedingungen der Plastro Mayer GmbH

General Terms and Conditions of Purchase of Plastro Mayer GmbH

§ 1 Allgemeines

- (1) Unsere Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen.
- (2) Die Einkaufsbedingungen gelten insbesondere für Verträge über den Verkauf und/oder die Lieferung beweglicher Sachen, ohne Rücksicht darauf, ob der Lieferant die Ware selbst herstellt oder bei anderen Lieferanten einkauft (§§ 433, 650 BGB).
- (3) Unsere Bestellungen erfolgen ausschließlich gemäß den nachfolgenden Bedingungen.
- (4) Entgegenstehende oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichende Bedingungen des Lieferanten erkennen wir nicht an, es sei denn, wir hätten ausdrücklich und schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Einkaufsbedingungen gelten auch dann, wenn wir in Kenntnis entgegenstehender oder von unseren Einkaufsbedingungen abweichenden Bedingungen des Lieferanten Warenlieferungen vorbehaltlos annehmen.
- (5) Im Einzelfall getroffene, individuelle Vereinbarungen mit dem Lieferanten (einschließlich Nebenabreden, Ergänzungen und Änderungen) haben in jedem Fall Vorrang vor diesen Einkaufsbedingungen. Für den Inhalt derartiger Vereinbarungen ist, vorbehaltlich des Gegenbeweises, ein schriftlicher Vertrag bzw. unsere schriftliche Bestätigung maßgebend.
- (6) Unsere Einkaufsbedingungen werden im Rahmen einer ständigen Geschäftsverbindung auch allen künftigen Geschäften mit dem Lieferanten zugrunde gelegt, auch wenn wir bei einem Geschäftsabschluss nicht gesondert auf die Geltung unserer Einkaufsbedingungen hinweisen.

§ 1 General

- (1) Our General Terms and Conditions of Purchase shall only apply to entrepreneurs, legal entities under public law and special funds under public law.
- (2) The Terms and Conditions of Purchase shall apply in particular to contracts for the sale and/or delivery of movable goods, irrespective of whether the Supplier manufactures the goods itself or purchases them from other Suppliers (sections 433, 650 BGB).
- (3) Our orders shall be placed exclusively in accordance with the following terms and conditions.
- (4) We do not recognize any terms and conditions of the Supplier that conflict with or deviate from our Terms and Conditions of Purchase unless we have expressly agreed to their applicability in writing. Our Terms and Conditions of Purchase shall also apply if we accept deliveries of goods without reservation in the knowledge that the Supplier's terms and conditions conflict with or deviate from our Terms and Conditions of Purchase:
- (5) Individual agreements made with the Supplier in individual cases (including side agreements, supplements and amendments) shall in any case take precedence over these Terms and Conditions of Purchase. Subject to proof to the contrary, a written contract or our written confirmation shall be authoritative for the content of such agreements.
- (6) Within the framework of a continuous business relationship to the Supplier, our Terms and Conditions of Purchase shall also be the basis for all future contracts with the Supplier, even if we do not separately refer to the applicability of our

Terms and Conditions of Purchase when concluding a transaction.

§ 2 Bestellungen und Auftragsbestätigungen

- (1) Nur schriftlich erteilte Bestellungen sind gültig und als Vertragsangebot anzusehen.
- (2) Die Auftragsbestätigung des Lieferanten muss innerhalb einer Frist von fünf Werktagen ab Bestelldatum bei uns eingehen. Auch der Eingang der bestellten Ware gilt als Annahme. Bei nicht fristgemäßer Annahme ist unsere Bestellung gegenstandslos. Eine verspätete Annahme gilt als neues Angebot und bedarf der Annahme durch uns.
- (3) Mündliche Vereinbarung und Nebenabreden, welche vor Vertragsschluss erfolgen, sind im Zweifel nur wirksam, wenn wir diese schriftlich bestätigen.

§ 3 Lieferzeit

- (1) Die schriftlich vereinbarten oder in der Bestellung vorgeschriebenen Lieferzeiten oder Lieferfristen sind bindend. Lieferfristen beginnen zwei Tage nach Bestelldatum.
- (2) Sobald der Lieferant erkennen kann, dass ihm eine rechtzeitige Lieferung nicht möglich ist, hat er uns dies unverzüglich unter Angabe der Gründe sowie der voraussichtlichen Dauer der Hinderungsgründe schriftlich mitzuteilen.
- (3) Die Annahme einer verspäteten Lieferung oder Leistung stellt keinen Verzicht auf Ersatzansprüche dar.
- (4) Ist der Lieferant in Verzug, können wir – neben weitergehenden gesetzlichen Ansprüchen – pauschalierten Ersatz unseres Verzugsschadens iHv 1 % des Nettopreises pro vollendete Kalenderwoche verlangen, insgesamt jedoch nicht mehr als 5 % des Nettopreises, der verspätet gelieferten Ware. Uns bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein höherer Schaden entstanden ist. Dem Lieferant bleibt der Nachweis vorbehalten, dass überhaupt kein oder nur ein wesentlich geringerer Schaden entstanden ist.

§ 2 Orders and order confirmations

- (1) Only orders placed in writing shall be valid and deemed to be a contractual offer.
- (2) Supplier's order confirmation must be received by us within a period of five working days following the order date. The delivery of the ordered goods shall also be deemed as acceptance. If Supplier does not accept the order within the time limit, our order becomes invalid. A delayed acceptance shall be deemed to be a new offer and shall require acceptance by us.
- (3) Verbal agreements and ancillary agreements made prior to the conclusion of the contract shall, in case of doubt, only be effective if we confirm them in writing.

§ 3 Delivery time

- (1) The delivery dates or delivery periods agreed in writing or stipulated in the order shall be binding. Delivery periods shall begin two days after the date of order.
- (2) As soon as the Supplier is able to recognize that it is not possible for it to deliver on time, it must inform us in writing without delay, stating the reasons and the expected duration of the impediment.
- (3) Acceptance of a delayed delivery or service shall not constitute a waiver of claims for compensation.
- (4) If the Supplier is in a culpable default, we may – in addition to further statutory claims – demand lump-sum compensation for our default damages in the amount of 1% of the net price per completed calendar week, but in total not more than 5% of the net price of the goods delivered late. We reserve the right to prove that a higher damage has occurred. The Supplier reserves the right to prove that no damage at all or only a significantly lower damage has been incurred.

§ 4 Versand

- (1) Die Lieferung muss, sofern nichts anderes vereinbart ist, frei Haus erfolgen.
- (2) Mehrkosten für eine zur Einhaltung eines Liefertermins etwa notwendige beschleunigte Beförderung sind vom Lieferanten zu tragen.
- (3) Die Sendung ist vom Lieferanten auf dessen Kosten ausreichend zu versichern. Alle durch unsachgemäße Verpackung entstehenden Schäden gehen zu Lasten des Lieferanten.
- (4) Wir sind zur Rückgabe der Verpackung berechtigt.

§ 5 Eigentumsübergang

- (1) Die gelieferte Ware geht mit Übergabe in unser Eigentum über. Der Lieferant kann sich jedoch das Eigentum bis zur Bezahlung der gelieferten Ware vorbehalten.
- (2) Allen sonstigen Formen des Eigentumsvorbehalts, insbesondere dem verlängerten oder erweiterten Eigentumsvorbehalt des Lieferanten, wird hiermit ausdrücklich widersprochen.

§ 6 Mängelrüge

- (1) Für die kaufmännische Untersuchungs- und Rügepflicht gelten die gesetzlichen Vorschriften (§§ 377, 381 HGB) mit folgender Maßgabe: Unsere Untersuchungspflicht beschränkt sich auf Mängel, die bei unserer Wareneingangskontrolle unter äußerlicher Begutachtung einschließlich der Lieferpapiere offen zu Tage treten (zB Transportbeschädigungen, Falsch- und Minderlieferung) oder bei unserer Qualitätskontrolle im Stichprobenverfahren erkennbar sind. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, besteht keine Untersuchungspflicht. Im Übrigen kommt es darauf an, inwieweit eine Untersuchung unter Berücksichtigung der Umstände des Einzelfalls nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang tunlich ist. Unsere Rügepflicht für später entdeckte Mängel bleibt unberührt. Eine etwaige Pflicht zur Untersuchung und Mängelrüge beginnt erst, wenn die

§ 4 Shipping

- (1) Unless otherwise agreed, delivery must be made "free domicile" (*"frei Haus"*).
- (2) Additional costs for any accelerated transport necessary to meet a delivery date shall be borne by the Supplier.
- (3) The shipment shall be adequately insured by the Supplier at the Supplier's expense. Any damage caused by improper packaging shall be borne by the Supplier.
- (4) We shall be entitled to return the packaging.

§ 5 Transfer of ownership

- (1) The delivered goods shall become our property upon receipt of the goods. However, the Supplier may retain title until payment for the delivered goods has been made.
- (2) All other forms of retention of title, in particular the Supplier's extended or expanded retention of title, are hereby expressly rejected.

§ 6 Notice of Defects

- (1) The commercial duty to examine and give notice of defects pursuant to the statutory provisions (sections 377, 381 HGB) shall apply in accordance with the following: Our duty to examine shall be limited to defects which become apparent during our incoming goods inspection under external examination including the delivery documents (e.g. transport damage, wrong and short delivery) or which are recognizable during our quality control by sampling. If acceptance has been agreed, there shall be no obligation to inspect. Otherwise, it shall depend on the extent to which an inspection is feasible in the ordinary course of business, taking into account the circumstances of the individual case. Our obligation to give notice of defects discovered later shall remain unaffected. Any obligation to in-

Ware nebst zugehörigen Dokumenten und Lieferschein an dem in der Bestellung angegebenen Bestimmungsort eingegangen ist. Hat sich der Lieferant verpflichtet, eine eigene Wareneingangskontrolle zur Qualitätssicherung vorzunehmen, sind wir nur zur Rüge offenkundiger Mängel, nicht aber zur Untersuchung der gelieferten Ware verpflichtet.

spect and give notice of defects shall not commence until the goods together with the associated documents and delivery bill have been received at the destination specified in the order. If the Supplier has undertaken to carry out its own outgoing goods inspection for quality assurance purposes, we shall only be obliged to give notice of obvious defects, but not to inspect the delivered goods.

- (2) Als unverzüglich im Sinne von § 377 HGB gilt unsere Rüge jedenfalls dann, wenn sie innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen ab Entdeckung oder bei offensichtlichen Mängeln ab Ablieferung abgesendet wird.
- (3) Die Mängelrüge ist formfrei. Erfolgt die Mängelrüge schriftlich, ist die Frist mit Absendung der Rüge gewahrt, wobei wir lediglich die Absendung zu beweisen haben.

- (2) Our notice of defect shall be deemed to be without undue delay within the meaning of Section 377 HGB if it is sent within a period of 10 calendar days as of discovery or, in the case of obvious defects, as of delivery.
- (3) The notice of defect can be made without any form requirements. If the notice of defect is given in writing, the time limit shall be deemed to have been observed upon issuance of the notice of defect, whereby we shall have to prove the issuance only.

§ 7 Qualität und Dokumentation

§ 7 Quality and Documentation

- (1) Die in unseren Bestellungen genannten technischen Spezifikationen, Eigenschaften und Normen sind Vertragsbestandteil und beschreiben die vom Lieferanten geschuldete Beschaffenheit. Sie gelten auch für Nachbestellungen, Auftragsänderungen und -ergänzungen. Hat der Lieferant Bedenken gegen die von uns gewünschte Art der Ausführung, so hat er uns die unverzüglich schriftlich mitzuteilen.
- (2) Bei Bestellung nach Muster muss die Lieferung und Leistung den Spezifikationen, Eigenschaften und Normen des Musters entsprechen.
- (3) Wir sind berechtigt, das vom Lieferanten zur Auftragserfüllung beschaffte Material, das Fertigungsverfahren und die zur Auslieferung bereitstehende Ware beim Lieferanten, seinen Vorlieferanten und Subunternehmern zu prüfen oder durch Dritte prüfen zu lassen.

- (1) The technical specifications, properties and standards stated in our orders shall be part of the contract and describe the quality owed by the Supplier. They shall also apply to repeat orders, order amendments and order supplements. If the Supplier has any objections as to the type of execution requested by us, he must inform us immediately in writing.
- (2) In the case of an order based on a sample, the delivery and performance must comply with the specifications, properties and standards of the sample.
- (3) We shall be entitled to inspect the material used by the Supplier, the manufacturing process of the Supplier and the goods ready for delivery at the premises of the Supplier, its upstream suppliers and subcontractors or to have them inspected by third parties.

(4) Unabhängig von vorstehenden Bedingungen hat der Lieferant die Qualität seiner Lieferungen und Leistungen eigenverantwortlich ständig zu überprüfen, ein entsprechendes Qualitätssicherungssystem zu unterhalten und uns die Aufzeichnungen hierüber auf Verlangen vorzulegen.

§ 8 Rechte bei Mängeln

(1) Bei mangelhaften Leistungen oder Lieferungen stehen uns die gesetzlichen Mängelrechte zu. Der Lieferant gewährleistet, dass seine Lieferungen oder Leistungen sowie diejenigen seiner Untertieranten und Subunternehmer bei Gefahrübergang frei von Sach- und Rechtsmängeln im Sinne des Gesetzes sind und dass sie in Ausführung und Material dem neuesten Stand der Technik, den jeweils geltenden behördlichen und technischen Vorschriften und Normen sowie den Unfallverhütungsvorschriften entsprechen.

(2) Als Mangel ist es insbesondere auch anzusehen, wenn die Lieferung oder Leistung des Lieferanten Rechte Dritter verletzt; dies gilt nicht, wenn der Lieferant seine Lieferung oder Leistung nach von uns übergebenen Zeichnungen, Modellen oder diesen gleichkommenden sonstigen Beschreibungen oder Angaben von uns hergestellt hat und die hiermit verbundene Verletzung von Schutzrechten Dritter nicht kennen muss. Der Lieferant wird uns auf Verlangen die Benutzung von veröffentlichten und unveröffentlichten eigenen und von lizenzierten Schutzrechten und Schutzrechtsanmeldungen an dem Liefer- bzw. Leistungsgegenstand mitteilen. Er wird uns weiterhin von bekannt werdenden Verletzungsrisiken und angeblichen Verletzungsfällen unverzüglich unterrichten.

(3) Zeigt sich innerhalb von sechs Monaten seit Gefahrübergang ein Mangel, so wird vermutet, dass die Sache bei Gefahrübergang mangelhaft war.

(4) Im Falle von Sach- oder Rechtsmängeln stehen uns die gesetzlichen Ansprüche und Rechte zu; unabhängig von der Art des Vertrages mit dem Lieferanten steht das Wahlrecht hinsichtlich der

(4) Irrespective of the aforementioned conditions, the Supplier shall constantly check the quality of its deliveries and services on its own responsibility, maintain an appropriate quality assurance system and submit the records thereof to us upon request.

§ 8 Warranty rights

(1) In the event of defective services or deliveries, we shall be entitled to the statutory warranty rights. The Supplier warrants that its deliveries or services as well as those of its sub-suppliers and subcontractors are free of material and legal defects within the meaning of the law at the time of transfer of risk and that they comply with the latest state of the art in terms of design and material, the applicable official and technical regulations and standards as well as the accident prevention regulations.

(2) In particular, it shall also be considered a defect if the Supplier's delivery or service infringes third party rights; this shall not apply if the Supplier has manufactured its delivery or service in accordance with drawings, models or other equivalent descriptions or information provided by us and ought to have known of the infringement of third party property rights. Upon request, the Supplier shall inform us of the use of published and unpublished proprietary and licensed property rights and applications for property rights in the delivery item or service. Furthermore, Supplier shall inform us without delay of any risks of infringement and alleged cases of infringement that become known.

(3) If a defect becomes apparent within six months of the transfer of risk, it shall be presumed that the good was defective at the time of the transfer of risk.

(4) In the event of material or legal defects, we shall be entitled to the statutory warranty claims and rights; irrespective of the type of contract with the Supplier, we shall have the right to choose the

Art der Nacherfüllung uns zu. Die Nacherfüllung hat notfalls im Mehrschichtbetrieb, mit Überstunden oder in Sonn- und Feiertagsarbeit zu erfolgen; alle zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen hat der Lieferant zu tragen. Treten trotz Nacherfüllung weiterhin Mängel der Lieferungen oder Leistungen auf, hat der Lieferant die Mängel auf unser Verlangen durch geänderte Konstruktion oder andere Werkstoffverwendung zu beheben. Kommt der Lieferant mit der Nacherfüllung in Verzug, bestreitet er das Vorliegen eines Mangels, ferner bei besonderer Eilbedürftigkeit und bei Gefahr im Verzug, sind wir berechtigt, die Nacherfüllung selbst vorzunehmen oder durch Dritte ausführen zu lassen. Der Lieferant trägt die hierdurch entstehenden Kosten.

type of subsequent performance. If necessary, the supplementary performance shall be carried out in multiple shifts, with overtime or with work on Sundays and public holidays; all expenses necessary for the purpose of the supplementary performance shall be borne by the Supplier. If, despite subsequent performance, defects in the supplies or services continue to occur, the Supplier shall, at our request, remedy the defects by changing the design or using different materials. If the Supplier is in default with the subsequent performance, if he disputes the existence of a defect, furthermore in case of special urgency and in case of imminent danger, we shall be entitled to carry out the subsequent performance ourselves or to have it carried out by third parties. The Supplier shall bear the costs incurred in this connection.

(5) Weitergehende gesetzliche Rechte und Ansprüche unsererseits bleiben unberührt.

(5) Further statutory rights and claims on our part shall remain unaffected.

(6) Für unsere Rechte und Ansprüche bei Mängeln gelten die gesetzlichen Verjährungsregelungen, soweit nachfolgend nichts Abweichendes geregelt ist: Die allgemeine Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 3 Jahre ab Gefahrübergang. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme. Die 3-jährige Verjährungsfrist gilt entsprechend auch für Ansprüche aus Rechtsmängeln, wobei die gesetzliche Verjährungsfrist für dingliche Herausgabeansprüche Dritter (§ 438 Abs. 1 Nr. 1 BGB) unberührt bleibt; Ansprüche aus Rechtsmängeln verjähren darüber hinaus in keinem Fall, solange der Dritte das Recht – insbesondere mangels Verjährung – noch gegen uns geltend machen kann.

(6) The statutory limitation provisions shall apply to our rights and claims in the event of defects, unless otherwise stipulated below: The general limitation period for claims for defects shall be 3 years as of the transfer of risk. Insofar as acceptance has been agreed, the limitation period shall commence upon acceptance. The 3-year limitation period shall apply mutatis mutandis to claims arising from legal defects, whereby the statutory limitation period for claims in rem of third parties for recover possession (Section 438 (1) No. 1 BGB) shall remain unaffected; in addition, claims arising from legal defects shall in no case become time-barred as long as the third party can still assert the right – in particular in the absence of a limitation period – against us. The limitation periods of the law on sales including the above extension shall apply – to the extent provided by law – to all contractual claims for defects. Insofar as we are also entitled to non-contractual claims for damages due to a defect, the regular statutory limitation period (Sections 195, 199 BGB) shall apply in this respect, unless the application of the limitation periods of the law on sales leads to a longer limitation period in individual cases. For goods repaired or delivered as

Die Verjährungsfristen des Kaufrechts einschließlich vorstehender Verlängerung gelten – im gesetzlichen Umfang – für alle vertraglichen Mängelansprüche. Soweit uns wegen eines Mangels auch außervertragliche Schadensersatzansprüche zustehen, gilt hierfür die regelmäßige gesetzliche Verjährung (§§ 195, 199 BGB), wenn nicht die Anwendung der Verjährungsfristen des Kaufrechts im Einzelfall zu einer längere

ren Verjährungsfrist führt. Für nachgebesserte oder als Ersatz gelieferte Teile beginnt mit der Nachbesserung bzw. Ersatzlieferung die Verjährungsfrist neu zu laufen. Für Teile, die während der Untersuchung eines Mangels und/oder der Mängelbeseitigung nicht in Betrieb bleiben können, verlängert sich eine laufende Verjährungsfrist um die Zeit der Betriebsunterbrechung.

- (7) Die Verjährung unserer Mängelansprüche ist so lange gehemmt, bis der Lieferant, der das Vorhandensein eines Mangels prüft, uns das Ergebnis der Prüfung mitteilt oder uns gegenüber den Mangel für erledigt erklärt oder die Fortsetzung der Beseitigung verweigert. Die Verjährung tritt frühestens drei Monate nach dem Ende der Hemmung ein.
- (8) Werden wir wegen Mängeln unserer Produkte oder Leistungen in Anspruch genommen und sind diese Mängel auf die Lieferungen oder Leistungen des Lieferanten zurückzuführen oder sind die Ursachen im Herrschafts- und Organisationsbereich des Lieferanten gesetzt, ist der Lieferant, ohne dass wir ihm eine Frist zur Nacherfüllung setzen müssten, verpflichtet, uns alle Aufwendungen zu ersetzen, die uns aus oder im Zusammenhang mit den Mängeln entstehen, und uns von allen Schadensersatz- und sonstigen Ansprüchen freizustellen, welche insoweit gegen uns erhoben werden. Zu erstatten sind auch Aufwendungen, die sich aus oder im Zusammenhang mit einer von uns durchgeführten notwendigen Rückrufaktion ergeben. Zeigt sich in diesen Fällen der Mangel der Lieferung oder Leistung des Lieferanten innerhalb von sechs Monaten seit Übergang der Gefahr unserer Lieferung oder Leistung auf unseren Kunden, so wird vermutet, dass die Lieferung oder Leistung des Auftragnehmers bei Übergang der Gefahr auf uns mangelhaft war. Die Verjährungsfrist für unsere in diesem Absatz geregelten Ansprüche gegen den Auftragnehmer tritt frühestens zwei Monate nach dem Zeitpunkt ein, in dem uns die Aufwendungen entstanden sind; diese Hemmung der Verjährung endet spätestens fünf Jahre nach dem Zeitpunkt, in dem die Gefahr

replacements, the period of limitation shall begin anew with the repair or replacement delivery. For goods which cannot remain in operation during the investigation of a defect and/or the rectification of a defect, a running limitation period shall be extended by the time of the interruption of operation.

- (7) The limitation period for our claims for defects shall be suspended until the Supplier who examines the existence of a defect notifies us of the result of the examination or declares to us that the defect has been remedied or refuses to continue the remedial work. The limitation period shall end at the earliest three months after the end of the suspension.
- (8) If claims are asserted against us due to defects in our products or services and if these defects are attributable to the deliveries or services of the Supplier or if the causes are within the Supplier's sphere of control and organization, the Supplier shall be obliged, without us having to set a deadline for subsequent performance, to reimburse us for all expenses incurred by us as a result of or in connection with the defects and to indemnify us against all claims for damages and other claims which are asserted against us in this respect. Expenses arising from or in connection with a necessary recall action carried out by us shall also be reimbursed. If in such cases the defect in the Supplier's delivery or service becomes apparent within six months of the transfer of the risk of our delivery or service to our customer, it shall be presumed that the Supplier's delivery or service was defective at the time of the transfer of the risk to us. The period of limitation for our claims against the Supplier regulated in this paragraph shall commence at the earliest two months after the time at which the expenses were incurred by us; this suspension of the period of limitation shall end at the latest five years after the time at which the risk passed from the Supplier to us. Any further rights and claims to which we are entitled by law shall remain unaffected.

vom Lieferanten auf uns übergegangen ist. Etwaige weitergehende uns gesetzlich zustehende Rechte und Ansprüche bleiben hiervon unberührt.

§ 9 Haftung des Lieferanten, Qualitätssicherung

- (1) Der Lieferant haftet für jeden Verschuldensgrad. Haftungsbeschränkende Klauseln des Lieferanten erkennen wir nicht an.
- (2) Der Lieferant hat eine nach Art und Umfang geeignete, dem neuesten Stand der Technik entsprechende Qualitätssicherung durchzuführen und uns diese nach Aufforderung nachzuweisen.
- (3) Der Lieferant hat eine Produkthaftpflichtversicherung, die auch Rückrufrisiken abdeckt, mit einer pauschalen Deckungssumme von mindestens EUR 10 Mio pro Personen-/Sachschaden abzuschließen und zu unterhalten und uns auf Verlangen die Versicherungspolice zur Einsicht vorzulegen.

§ 10 Preise

- (1) Der in der Bestellung ausgewiesene Preis ist bindend. Mangels abweichender schriftlicher Vereinbarung verstehen sich die Preise „frei Haus“, einschließlich Verpackung.
- (2) Bei Werkzeugaufträgen beinhalten die Preise die zur Bestellung erforderlichen Elektroden, Modelle und Konstruktionszeichnungen. Auf Anforderung sind uns diese kostenfrei auszuliefern. Die erforderlichen Abmusterungen gehen zu Lasten des Lieferanten.
- (3) Der Lieferant wird uns, wenn er anderen vergleichbaren Abnehmern günstigere Preise oder Lieferbedingungen gewährt, informieren.

§ 11 Zahlungsbedingungen

- (1) Sofern nicht etwas anderes schriftlich vereinbart ist, werden Rechnungen, die vom 1. – 15. eines jeden Monats eingehen, am Letzten des gleichen Monats unter Abzug von 3 % Skonto, und Rechnungen, die vom 16.-31. eines jeden Monats eingehen, werden am 15. des folgenden

§ 9 Liability of the Supplier, Quality Assurance

- (1) The Supplier shall be liable for any degree of fault. We do not recognize any liability-limiting clauses on the part of the Supplier.
- (2) The Supplier shall carry out quality assurance of a suitable type and scope and in accordance with the latest state of the art and shall provide us with evidence thereof upon request.
- (3) The Supplier shall conclude and maintain product liability insurance, which also covers recall risks, with a lump sum coverage of at least EUR 10 million per personal injury/property damage and shall submit the insurance policy to us for inspection upon request.

§ 10 Prices

- (1) The price stated in the order shall be binding. In the absence of any written agreement to the contrary, the prices shall be "free domicile", including packaging.
- (2) In the case of tool orders, the prices shall include the electrodes, models and design drawings required for the order. Upon request, these shall be delivered to us free of charge. The Supplier shall bear the costs of the required samples.
- (3) The Supplier shall inform us if he grants more favorable prices or delivery conditions to other comparable customers.

§ 11 Terms of Payment

- (1) Unless otherwise agreed in writing, invoices received from the 1st to the 15th of each month shall be paid on the last day of the same month with a 3% discount, and invoices received from the 16th to the 31st of each month shall be paid

Monats unter Abzug von 3 % Skonto, oder innerhalb 60 Tagen netto nach Wareneingang und Rechnungserhalt reguliert.

on the 15th of the following month with a 3% discount, or within 60 days net after receipt of goods and invoice.

- | | |
|--|---|
| <p>(2) Im Falle des Verzugs schulden wir Verzugszinsen in Höhe von jährlich höchstens 2,5 % über dem jeweiligen Basiszinssatz, den die Deutsche Bundesbank bekannt gibt.</p> | <p>(2) In the event of a culpable default, we shall owe interest on arrears at a maximum annual rate of 2.5% above the respective base interest rate announced by the German Bundesbank.</p> |
| <p>(3) Die Rechnung darf nicht der Lieferung beige-packt werden.</p> | <p>(3) The invoice may not be enclosed with the delivery.</p> |
| <p>(4) Aufrechnungs- und Zurückbehaltungsrechte stehen uns in gesetzlichem Umfang zu. Bei der Bezahlung von Werkzeugen und Fertigungsmitteln steht uns ein Zurückbehaltungsrecht zu, solange wir vom Lieferanten nicht eine von ihm unterzeichnete Werkzeugspezifikation bzw. Konstruktionszeichnung erhalten haben.</p> | <p>(4) We shall be entitled to rights of set-off and retention to the extent provided by law. We shall have a right of retention with regard to the payment of tools and means of production as long as we have not received a tool specification or design drawing signed by the Supplier.</p> |

§ 12 Fertigungsmittel

- (1) Sofern wir Modelle, Muster, Werkzeuge, Zeichnungen oder sonstige Unterlagen („**Fertigungsmittel**“) dem Lieferanten zur Ausführung des Auftrages zur Verfügung stellen, behalten wir uns hieran das Eigentum und sämtliche Urheberrechte vor.
- (2) Die vorgenannten Fertigungsmittel sowie neue Werkzeuge, die der Lieferant selbst fertigt, sind ausschließlich für die vertragliche Leistung zu verwenden und dürfen Dritten weder zugänglich gemacht noch für Dritte verwendet werden. Fertigungsmittel sind nach Erledigung des Vertrags an uns zurückzugeben. Gegenüber Dritten sind die Fertigungsmittel und die vom Lieferanten selbst hergestellten Werkzeuge geheim zu halten. Diese Geheimhaltungspflicht gilt auch nach Abwicklung dieses Vertrages; sie erlischt erst, wenn und soweit das in den überlassenen Modellen, Muster, Werkzeuge, Zeichnungen, Berechnungen und sonstige Unterlagen enthaltene Fertigungswissen allgemein bekannt geworden ist.
- (3) Der Lieferant ist verpflichtet, die von uns zur Verfügung gestellten Werkzeuge, Formen, Modelle, Rohstoffe, Halberzeugnisse etc. zum Neuwert

§ 12 Means of production

- (1) If we provide the Supplier with models, samples, tools, drawings or other documents ("**means of production**") for the purpose of executing the order, we shall retain title and all copyrights ("**Urheberrechte**") thereto.
- (2) The aforementioned Means of Production as well as new tools which the Supplier manufactures itself shall be used exclusively for the contractual performance and may neither be made accessible to third parties nor used for third parties. Means of production shall be returned to us after fulfillment of the contract. The means of production and the tools manufactured by the Supplier itself must be kept secret from third parties. This obligation to maintain secrecy shall also apply after the execution of this contract; it shall only expire if and to the extent that the manufacturing knowledge contained in the models, samples, tools, drawings, calculations and other documents provided has become generally known.
- (3) The Supplier shall be obliged to insure the tools, molds, models, raw materials, semi-finished products etc. provided by us at replacement

auf eigene Kosten gegen Feuer, Diebstahl, Sturm- und Wasserschäden etc. zu versichern. Sind solche Schäden nicht versichert oder unzureichend versichert, ist der Lieferant ersatzpflichtig.

- (4) Sodann ist der Lieferant verpflichtet, etwa erforderliche Wartungs- und Inspektionsarbeiten auf eigene Kosten rechtzeitig durchzuführen.

§ 13 Abtretungsverbot

Gegen uns gerichtete Forderungen können nur mit unserer schriftlichen Zustimmung vom Lieferanten abgetreten werden.

§ 14 Rechtswahl, Erfüllungsort und Gerichtsstand

- (1) Diese Vereinbarung unterliegt ausschließlich deutschem Recht unter Ausschluss des Internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).
- (2) Erfüllungsort für beide Teile ist unser Geschäftssitz oder der von uns bei Vertragsschluss schriftlich genannte Ort.
- (3) Ist der Lieferant Kaufmann iSd Handelsgesetzbuchs, juristische Person des öffentlichen Rechts oder ein öffentlich-rechtliches Sondervermögen, ist ausschließlicher – auch internationaler – Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten unser Geschäftssitz in Trochtelfingen. Entsprechendes gilt, wenn der Verkäufer Unternehmer iSv § 14 BGB ist. Wir sind jedoch in allen Fällen auch berechtigt, Klage am Erfüllungsort der Lieferverpflichtung gemäß diesen Einkaufsbedingungen bzw. einer vorrangigen Individualabrede oder am allgemeinen Gerichtsstand des Lieferanten zu erheben. Vorrangige gesetzliche Vorschriften, insbesondere zu ausschließlichen Zuständigkeiten, bleiben unberührt.

§ 15 Schlussbestimmungen

- (1) Ist eine Bestimmung oder ein Teil einer Bestimmung dieser Einkaufsbedingungen unwirksam,

value against fire, theft, storm and water damage etc. at its own expense. If such damages are not insured or insufficiently insured, the Supplier shall be liable for compensation.

- (4) The Supplier shall be obliged to carry out any necessary maintenance and inspection work in due time at its own expense.

§ 13 Prohibition of assignment

Claims against us may only be assigned by the Supplier with our prior written consent.

§ 14 Choice of Law, Place of Performance and Jurisdiction

- (1) This agreement shall be governed exclusively by German law under exclusion of Private International law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).
- (2) The place of performance for both parties shall be our registered office or the place specified by us in writing upon conclusion of the contract.
- (3) If the Supplier is a merchant within the meaning of the German Commercial Code, a legal entity under public law or a special fund under public law, the exclusive - including international - place of jurisdiction for all disputes arising from the contractual relationship shall be our registered office in Trochtelfingen. The same shall apply if the Seller is an entrepreneur within the meaning of section 14 BGB. However, we shall also be entitled in all cases to bring an action at the place of performance of the delivery obligation in accordance with these Terms and Conditions of Purchase or a prior individual agreement or at the general place of jurisdiction of the Supplier. Overriding statutory provisions, in particular on exclusive jurisdiction, shall remain unaffected.

§ 15 Final Provisions

- (1) If a provision or part of a provision of these Terms and Conditions of Purchase is invalid, this

so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt. Die Vertragspartner sind verpflichtet, die unwirksame Bestimmung durch eine ihr im wirtschaftlichen Erfolg möglichst gleichkommende Regelung zu ersetzen.

shall not affect the validity of the remaining provisions. The contractual parties shall be obliged to replace the invalid provision by a provision which comes as close as possible to it in terms of economic success.

(2) Soweit sich deutsche und englische Fassung dieser Einkaufsbedingungen widersprechen, soll diejenige Sprache maßgeblich sein, in der die Parteien überwiegend die Vertragsverhandlungen geführt und die Vertragserklärungen (Bestellung, Auftragsbestätigung, etc.) abgegeben haben.

(2) If the German and English versions of these Terms and Conditions of Purchase contradict each other, the language in which the parties conducted the majority of the contractual negotiations and issued the contractual declarations (order, order confirmation, etc.) shall be decisive

Stand: April, 2021

Status: April, 2021